

Concitoyens, concitoyennes,

### Éléments relatifs au rapport du vérificateur externe

En premier lieu, j'aimerais faire le point brièvement sur le dernier rapport du vérificateur externe concernant la situation financière de la municipalité. La responsabilité du vérificateur externe consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés.

De l'avis du vérificateur externe, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Château-Richer et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2012, et ce, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Pour l'année financière 2012, la Ville de Château-Richer a dégagé un surplus de fonctionnement de 388 326 \$. Au 31 décembre 2012, le surplus libre accumulé non affecté de la municipalité est de 566 386 \$.

Pour ce qui est de l'état d'avancement des projets inscrits au dernier programme triennal d'immobilisations, nous désirons vous informer que la majorité des projets sont terminés ou sur le point de l'être. Le rang Saint-Ignace est terminé, la rue Bourque est terminée à 80 % et nous attendons toujours l'autorisation du Mamrot pour les égouts dans le secteur 7544 à 7578, avenue Royale.

### États financiers

Conformément à la Loi, nous désirons vous présenter le portrait de la situation financière de la Ville pour la présente année ainsi que les orientations préliminaires pour le prochain budget. Connaissant les résultats obtenus à ce jour pour le budget 2013, je suis heureux de vous présenter le portrait général des finances de la municipalité.

En soustrayant les dépenses finales pour les travaux de l'avenue Royale et de la rue des Cîmes qui font partie d'un règlement d'emprunt distinct et ainsi que les dépenses concernant des règlements d'emprunt autorisés, nous avons utilisé 4 088 554 \$ sur les 4 967 589 \$ prévus au budget, soit 82.3%. Si nous considérons que 83.3% de l'année est écoulé et que nous tenons compte des revenus à venir, des paiements effectués et ceux à faire d'ici la fin de l'année, nous pouvons envisager qu'au chapitre des revenus et des dépenses, le budget devrait être respecté.

Nos revenus à date s'élèvent à 4 916 325 \$ sur des prévisions budgétaires de 4 967 589 \$. Globalement, nous prévoyons que les revenus atteindront les prévisions budgétaires.

D'ici la fin de notre exercice financier, voici un portrait plus détaillé de la situation budgétaire aux différents postes.

## 1- Les revenus

a) Les taxes (foncières, égout, aqueduc, ordures et immeubles non résidentiels)

À ce chapitre, les taxes ont rapportés 3 645 329 \$.

b) Les compensations tenant lieu de taxes pour les propriétés gouvernementales et autres transferts (compensations écoles, élimination des ordures, etc...).

À ce jour, nous avons reçu 27 151 \$ des 66 336 \$ budgétés.

c) Services rendus

Ces différentes sources de revenus ont rapporté 179 785 \$ sur un budget de 125 675 \$. Les services rendus aux autres municipalités, les raccordements aqueduc et égout, les activités au centre communautaire et les inscriptions au camp de jour constituent les principaux items de ce poste.

d) Imposition de droits

Les licences, les permis, les mutations immobilières (77 000 \$) et les redevances pour les carrières et sablières ont rapporté 198 264 \$ sur un budget de 280 000 \$.

e) Amendes, pénalités, intérêts et autres revenus

Ces postes ont rapporté 58 499 \$ sur un montant budgété de 62 500 \$.

f) Transferts

À cet item, nous avons atteint des revenus de 807 294 \$ sur un budget de 846 623 \$.

### Revenus conclusion

Comme nous vous le précisions précédemment, nos revenus à date s'élèvent à 4 916 325 \$ sur des prévisions budgétaires de 4 967 589 \$. Globalement, nous prévoyons que les revenus atteindront le budget prévu d'ici la fin de l'année.

## 2- Les dépenses

## A - Administration générale

### a) Le salaire des élus :

Il se chiffre pour l'année complète à 99 557 \$ pour l'ensemble des frais du Conseil, soit 26 003 \$ pour le maire, 52 008 \$ pour les conseillers et 21 546 \$ pour les frais divers tels que CARRA, RRQ, RAMQ, MRC).

### b) Application de la loi (huissier et Cour municipale)

1 857 \$ ont été utilisés sur les 5 250 \$ budgétés.

### c) Gestion financière et administrative (personnel administratif, services de comptabilité et d'informatique, la formation des employés et l'assurance collective)

Le directeur général, la greffière-trésorière, la secrétaire, l'assurance collective, l'informatique, les frais bancaires et le vérificateur comptable externe font partie de cette équipe de gestion. Des 295 099 \$ prévus, 242 021 \$ ont été utilisés, soit 82%.

### d) Greffe (avis publics, fourniture de bureau et élection)

Sur un budget de 51 550 \$, nous avons utilisé 34 655 \$. Nous devons prendre en considération l'élection générale du 3 novembre 2013.

### e) Évaluation (service donné par la M.R.C.)

Les 49 083 \$ ont été utilisés.

### f) Autres (publicité, la Tribune, poste, professionnels, assurance, M.R.C., électricité, Communauté Métropolitaine, etc)

Des dépenses de 294 163 \$ ont été effectuées à ce jour sur un budget de 243 687 \$.

Services juridiques	:	46 206 \$
Assurances	:	57 600 \$
M.R.C.	:	52 517 \$
C.M.Q.	:	13 514 \$
Services scientifiques et de génie	:	35 986 \$
Frais de poste	:	13 790 \$
Publicité bibliothèque	:	13 000 \$

### **Administration générale en résumé :**

Ce poste a nécessité des dépenses de 722 588 \$ sur un budget de 744 226 \$, soit 97%.

## B- Sécurité publique

### a) Police

La Sûreté du Québec nous coûte 422 388 \$ et la MRC 2 000 \$ sur un budget de 426 346 \$

### b) Protection incendie

Les salaires et bénéfices marginaux, l'entretien des véhicules et le carburant, la formation et l'équipement, téléphone et communication ont coûté à ce jour 128 267 \$ sur un budget de 148 268 \$.

### c) Protection civile

Un montant de 11 600 \$ a été prévu à cet item et 17 224 \$ ont été utilisés à ce jour.

### d) Contrôle des chiens

7 730 \$ ont été dépensés sur un budget de 10 000 \$.

## **Sécurité publique en résumé**

D'un budget de 596 214 \$, nous avons dépensé 364 414 \$, soit 61.1 %.

## C- Transport routier

### a) Voirie d'été : salaires, entretien des camions, traverses à niveau, asphalte, entretien des chemins, etc.

Sur un budget de 497 529 \$, un montant de 588 016 \$ a été dépensé:

- asphalte 11 959 \$
- essence 17 624 \$
- chemins d'été 83 905 \$
- traverses chemin de fer 30 982 \$
- pièces et accessoires 22 178 \$

### b) Voirie d'hiver : déneigement, salaires, entretien des véhicules, abrasifs, etc.

Sur un budget de 525 656 \$, un montant de 332 010 \$ a été engagé, soit 63.2 % du budget.

### c) Éclairage des rues :

22 250 \$ ont été dépensés sur un budget de 34 000 \$.

d) Circulation : Enseignes

Budget de 5 000 \$, montant utilisé à date de 3 773 \$.

e) Transport adapté :

23 514 \$ ont été utilisés sur un budget de 24 000 \$.

### **Transport routier en résumé**

Sur un budget de 1 086 185 \$, nous avons utilisé 969 562 \$, soit 89.3 %.

## D- Hygiène du milieu

a) Traitement de l'eau potable

Le traitement nous a coûté jusqu'à maintenant 133 271 \$ sur les 177 406 \$ prévus.

b) Réseau de distribution de l'eau

Du budget prévu de 56 000 \$, 59 371 \$ ont été affectés. La détection des fuites, l'entretien et la réparation du réseau ainsi que l'entretien des bornes-fontaines sont les principaux items.

c) Réseaux d'égout

410 934 \$ ont été utilisés sur les 399 446 \$ budgétés. Le principal item à ce poste est la quote-part versée à la Régie d'assainissement des eaux qui est de 374 344 \$.

d) Enlèvement, destruction des ordures et récupération (MRC)

251 717 \$ ont été dépensés sur les 387 784 \$ au budget.

e) Santé et bien-être (contribution à l'Office municipal d'habitation)

7401 \$ sont dépensés sur les 7 000 \$ au budget.

### **Hygiène du milieu résumé**

Sur un budget de 1 027 636 \$, nous avons dépensé 855 667 \$.

## E- Urbanisme et zonage

148 076 \$ du montant prévu de 178 832 \$ ont été dépensés. En 2013, nous avons émis 17 permis de constructions neuves sur un total de 298 permis émis, le tout pour une évaluation totale de 6 377 000 \$.

## F- Loisirs et culture

À ce département, nous retrouvons : administration des loisirs (patinoire, piscine, terrain de jeux, le transport), Arts et Reflets, Centre de généalogie, Régie de l'aréna.

Nous avons dépensé 345 697 \$ des 400 847 \$ prévus (Centre de généalogie 7 000 \$, Aréna 49 532 \$, piscine 22 393 \$, terrain de jeux 119 142 \$, centre communautaire 34 550 \$, patinoire 10 276 \$, Arts et Reflets 5 475 \$).

## G- Financement et activités financières

Comme à chaque année, la Ville se doit de rembourser un certain montant en capital et intérêts. Ce dernier se chiffre pour l'exercice actuel à 583 134 \$.

En plus du remboursement ci-haut mentionné, il faut souligner les principaux investissements en immobilisations suivants :

- Pavage de l'Hôtel de Ville 9 000,00 \$
- Pavage Centre communautaire 17 000,00 \$
- Piste BMX 32 000,00 \$
- Parc Oasis Desjardins 25 000,00 \$

### Contrats de plus de 25 000 \$ que la Municipalité a conclus

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DE LA DÉPENSE
Groupe Ultima Inc.	Renouvellement de l'assurance responsabilité avec Mutuelle des Municipalités du Québec	78 161,00 \$
BPR-Infrastructure inc.	Hon. Prof. (rue Bourque) (rés. 13-138)	47 869,85 \$
Les Entreprises Carco Inc.	Bibliothèque municipale (rés. 13-153)	113 506,35 \$
Pavage Rolland Fortier	Paiement de la retenue (rés. 12-096)	94 684,14 \$
Sifto	Fourniture de sel à déglacement pour l'hiver 2013/2014 (rés. 13-172)	74,96 \$ / tonne métrique (environ 65 000 \$)
Déneigement Daniel Lachance inc.	Fourniture de sable mélangé avec 5% de sel pour l'hiver 2013/2014 (rés. 13-173)	9,03 \$ / tonne métrique (environ 25 000 \$)
P.E. Pageau	Réfection pavage St-Ignace (rés. 13-152)	281 041,96 \$
Véolia Es matières résiduelles inc.	Contrat des ordures ménagères (rés. 12-144)	170,21 \$/t.m. (environ 240 000 \$)

Contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ avec un même  
contractant dont l'ensemble des dépenses totalisent  
plus de 25 000 \$

<i>Nom de l'entreprise</i>	<i>Objet du contrat</i>	<i>Coût</i>
Déneigement Daniel Lachance Inc.	- poussière, pierre - pierre et pelle 21-02-2013 - pierre 23-05-2013 - location de pelle et camion 07-06-13 - terre, poussière, pierre 04-07-2013 - terre tamisée 18-07-2013 - pierre, pelle, 10 roues - pierre camion 10 roues 25-07-2013 - tondage, débroussaillage 21-08-2013 - terre, pierre 19-09-2013 - débroussaillage 24-09-2013 - pierre, location pelle 03-10-13 - pierre 08-10-13	- 2 460,69 \$ - 2 721,29 \$ - 2 106,39 \$ - 2 242,25 \$ - 2 511,38 \$ - 3 104,33 \$ - 8 038,12 \$ - 2 941,52 \$ - 3 018,09 \$ - 2 698,81 \$ - 3 578,60 \$ - 8 411,83 \$ - 2 301,77 \$
Les huiles Simon Giguère	- diesel clair 18-01-13 - diesel clair 21-01-13 - diesel clair 18-02-13 - diesel clair 18-02-13 - diesel clair 21-02-13 - diesel clair 26-02-13 - diesel clair 26-02-13 - diesel clair 07-03-13 - diesel clair 15-04-13 - diesel clair 26-04-13 - diesel clair 23-05-13 - diesel clair 21-08-13 - diesel clair 19-07-13 - diesle clair 29-10-13	- 4 126,08 \$ - 2 538,49 \$ - 3 897,12 \$ - 3 621,84 \$ - 2 582,80 \$ - 3 126,23 \$ - 3 054,60 \$ - 2 487,18 \$ - 2 372,41 \$ - 2 442,92 \$ - 2 412,57 \$ - 2 307,61 \$ - 2 020,65 \$ - 2 166,26 \$
Univar Canada Ltée	- pax polyaluminium 26-04-13 - pax polyaluminium 07-08-13 pour l'usine de filtration - pax polyaluminium 01-10-13	- 8 752,51 \$ - 8 390,19 \$ - 10 936,13 \$
Clément Bédard inc.	- remplacement portes - moteurs de portes	- 24 989,82 \$ - 2 661,67 \$
Dessau	- honoraires 20-03-2013 - honoraires 20-03-2013 - honoraires 31-03-2013 - honoraires 01-06-2013 - honoraires 01-06-2013 - honoraires 04-07-2013 - honoraires 30-07-2013 - honoraires 07-08-2013	- 9 566,50 \$ - 4 830,38 \$ - 3 141,70 \$ - 8 048,25 \$ - 3 045,12 \$ - 4 587,50 \$ - 9 657,90 \$ - 4 828,95 \$
Entreprise Godin	- stationnement 25-06-2013 - réfection pavage 25-06-2013 - réfection pavage 25-09-2013 - pavage 03-10-13 - réfection 22-10-13	- 17 847,80 \$ - 10 803,23 \$ - 13 574,76 \$ - 13 644,95 \$ - 9 939,64 \$

**Ce qui est à prévoir pour 2014**

Nous continuons nos efforts pour

- Refonte complète des règlements d'urbanisme ;
- Ouverture de la bibliothèque ;

- Réalisation des égouts entre le 7544 à 7578 avenue Royale ;
- Implantation d'un conseil sans papier ;
- Prolongement de la conduite d'aqueduc sur la route de Saint-Achillée (face au terrain de Madame Grenier).

## **Grandes lignes du prochain budget**

### **Régie d'assainissement des eaux usées de Boischatel, L'Ange-Gardien, Château-Richer**

Le budget de cette Régie est augmenté d'environ 3.5%.

### **Municipalité Régionale de Comté de La Côte-de-Beaupré**

La quote-part de la MRC connaîtra probablement une augmentation.

### **Communauté Métropolitaine de Québec**

Nous effectuerons un paiement de 15 086 \$ à la Communauté Métropolitaine de Québec cette année, soit une augmentation de 12,26%.

### **Régie intermunicipale de l'Aréna Côte-de-Beaupré**

La quote-part de cette Régie augmentera de 1.4% pour atteindre 50 243 \$.

### **Compte de taxes 2014**

Il est de la volonté du Conseil de maintenir un taux de taxation le plus raisonnable possible.

Peter Bergeron  
Maire-suppléant